

ITALIANO



# Manuale dell'utente:

# Cuscino Ride® Forward™



**Ride Designs®**  
una filiale di Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way, C400  
Littleton CO, 80120

numero gratuito (solo USA): 866.781.1633  
telefono: 303.781.1633  
[www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com)

**Fornitore:** Questo manuale deve essere trasferito all'utente finale di questo prodotto in quanto contiene informazioni importanti sull'utilizzo corretto di questo prodotto.

**Utente:** Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso di questo prodotto e conservare per utilizzo futuro.

## **Uso previsto e istruzioni di installazione**

### **Uso previsto**

Il cuscino Ride Designs® Forward™ è un cuscino regolabile per sedie a rotelle realizzato appositamente per soddisfare le esigenze posturali e di integrità cutanea ed è stato studiato per essere montato su più modelli e dimensioni di sedie a rotelle come supporto e aiuto nel posizionamento di utenti su sedie a rotelle.

### **Capacità di peso**

Il peso massimo dell'utente è 160 kg.

## Sicurezza generale del prodotto

L'applicazione sicura di questo prodotto dipende dal buon giudizio e senso comune, nonché dall'assistenza e/o medico sanitario e l'attenzione nel rispetto delle avvertenze, note e istruzioni di questo manuale.

NOTA: Denota elementi importanti da ricordare quando si usa questo prodotto.

⚠ **AVVERTENZA:** La mancata osservanza di queste istruzioni può determinare un guasto del prodotto o lesioni all'utente.

⚠ **ATTENZIONE:** La mancata osservanza delle avvertenze può determinare un guasto del prodotto.

NOTA: Abbiamo redatto questo manuale in base alle specifiche più recenti e informazioni sul prodotto disponibili al momento della pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche quando necessario. Qualsiasi modifica ai nostri prodotti può determinare leggere variazioni tra le immagini e le spiegazioni di questo manuale e il prodotto acquistato. Contattar sempre il fornitore, distributore Ride Designs autorizzato più vicino o [www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com) per le informazioni più recenti.

📖 Leggere questo manuale d'istruzione prima di usare questo prodotto.

⚠ Tutti i cuscini Ride Designs hanno lo scopo di ridurre l'incidenza di piaghe da decubito. Tuttavia, nessuno cuscino può eliminare completamente la pressione derivante dallo star seduto o prevenire piaghe da decubito. I cuscini Ride Designs non sostituisce la buona cura della pelle compresa una dieta adeguata, pulizia e regolari tecniche di sollievo della pressione.

⚠ L'utilizzo del cuscino Ride Forward senza tutti i componenti correttamente assemblati, compresa la fodera interna ed esterna e il cuscino con schiuma può determinare lesioni all'utente.

⚠ L'installazione di un cuscino su una sedia a rotelle può alterare il centro di gravità della sedia a rotelle e determinare l'inclinazione indietro della sedia a rotelle e determinare potenziali lesioni. Valutare sempre l'eventuale esigenza di dispositivi antiribaltamento o l'aggiunta di staffe di appoggio alla sedia a rotelle per migliorare la stabilità.

⚠ Il posizionamento o applicazione non corretti del cuscino Ride Forward sulla sedia a rotelle possono causare lesioni. La sedia a rotelle deve presentare una chiusura a velcro sul sedile con imbracatura o rigido per fermare correttamente il cuscino.

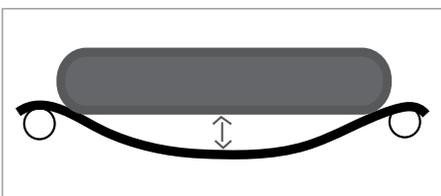
⚠ Un'errata valutazione e applicazione del cuscino Ride Forward possono determinare lesioni all'utente.

⚠ La configurazione della sedia a rotelle e l'applicazione corretta del supporto posteriore sono importanti per un uso corretto di qualsiasi cuscino per sedia a rotelle. La mancata osservanza di queste indicazioni può determinare lesioni all'utente.

⚠ **AVVERTENZA:** I materiali del cuscino Ride Forward funzionano ottimamente a temperatura ambiente. Non lasciare il cuscino a temperature inferiori ai 40°F (5°C) per lunghi periodi di tempo. Aspettare sempre che il cuscino Ride Forward sia a temperatura prima dell'uso. Star seduto su superfici eccessivamente calde o fredde può causare lesioni alla pelle.

## Istruzioni di installazione e uso

Si consiglia di far eseguire la regolazione iniziale del cuscino da un terapeuta o fornitore Ride Designs autorizzato. Il cuscino Ride Forward, con la fodera unica, è stato progettato per stabilizzare la postura in modo comodo e ridurre piaghe da decubito.



### Preparazione della sedia a rotelle per il cuscino Ride Forward

Il cuscino Ride Forward è progettato per funzionare su sedili con imbracatura o rigidi.

NOTA: Se il sedile con imbracatura presenta uno spazio tra la base del cuscino e il rivestimento dell'imbracatura, il rivestimento deve essere stretto o sostituito.

⚠ **ATTENZIONE:** Il cuscino Ride Forward non deve sporgere più di 1" oltre il lato frontale del sedile con imbracatura o solido della sedia a rotelle.

## Installazione e applicazione del cuscino Ride Forward

1. Mettere il cuscino sulla sedia a rotelle in modo che la parte posteriore del cuscino, identificabile dalle etichette del contenuto, sia a filo con il retro del sedile con imbracatura o rigido. Verificare che la chiusura a velcro sulla base della federa del cuscino Forward si agganci con la chiusura a velcro sul sedile con imbracatura o rigido della sedia a rotelle.

2. Trasferire l'utente delicatamente sul cuscino. Protrarsi in avanti al tronco e portare il sedere sulla parte posteriore del cuscino. Verificare che i trocanteri (ossa delle anche) siano rilassati sui lati del cuscino e che i muscoli dei glutei siano supportati sugli angoli posteriori del cuscino.

3. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che le gambe siano poggiate comodamente sul lato frontale del cuscino. L'altezza precisa del poggiatesta è molto importante per una prestazione ottimale del cuscino.

⚠ Se non è possibile ottenere una sufficiente protezione della pelle, controllo posturale e/o non si riesce a tollerare di star seduti sul cuscino per nessun motivo, allora il cuscino Ride Forward non è adatto e sarà necessario considerare un cuscino Ride Java o Custom. Contattate Ride Designs o un fornitore Ride Designs certificato per ulteriori informazioni sul cuscino Ride Java o Ride Custom (solo USA).

---

## Programma di usura iniziale

Prima di star seduti a lungo, si consiglia di sedere sul cuscino per brevi periodi di tempo. Eseguire controlli visivi su qualsiasi area che sia a contatto con il cuscino dopo ogni periodo d'utilizzo. Tutte le zone arrossate devono tornare normali entro 10-30 minuti. Contattare il medico o terapeuta se il rossore persiste per più di 30 minuti. Se sulla pelle non vi sono zone rosso persistenti per più di 30 minuti, prolungare la durata della seduta gradualmente (da ½ a 1 ora ogni giorno). Continuare a controllare la pelle dopo ogni seduta più lunga. In genere si consiglia di star seduti massimo periodi da due a quattro ore. I controlli della pelle devono essere eseguiti non meno di una volta al giorno, anche dopo aver stabilito la tolleranza cutanea. Continuare ad eseguire le tecniche di routine del sollievo di pressione (sia sollevamenti manuali che cambi di peso mediante inclinazione) come consigliato dal proprio medio sanitario.

⚠ AVVERTENZA: Se qualsiasi rossore associato all'uso del cuscino Forward persiste per più di 30 minuti, allora smettere di star seduti sul cuscino e contattare immediatamente il terapeuta o medico.

⚠ Valutazioni e regolazioni di routine devono essere eseguite per garantire adeguato spazio alle tuberosità ischiali dovute all'aumento di peso o alla lieve compressione del cuscino che può avvenire durante l'utilizzo del prodotto. La mancata valutazione e regolazione di routine per lo spazio delle tuberosità ischiali può determinare lesioni.

---

## Follow up

Si consiglia un controllo della posizione seduta e integrità della pelle da parte di un medico sanitario almeno annualmente o ogni volta che si ha una variazione di peso, postura o condizione generale che può influenzare l'abilità di star seduto in modo sicuro, la comodità e la funzionalità.

Simboli di lavaggio	
	Lavare in lavatrice con acqua calda (60° C)
	Non candeggiare
	Asciugare appeso
	Non lavare a secco
	Non stirare

## Cura e manutenzione del cuscino Forward

### Pulizia della fodera esterna

- Togliere il cuscino Ride Forward dalla sedia a rotelle.
- Togliere la fodera esterna dal cuscino. Chiudere la cerniera.
- Lavare in lavatrice o a mano in acqua calda (60°C/140°F, detersivo classico/ senza candeggiare).
- Asciugare all'aria.

### Pulizia del cuscino

- La fodera interna resistente all'umidità ha lo scopo di proteggere i materiali in schiuma del cuscino e non deve essere rimossa. Se sporca, pulire semplicemente con un panno umido.
- Una volta asciutto, inserire il cuscino nella fodera. Verificare che la fodera sia posizionata correttamente.
- Posizionare il cuscino sulla sedia a rotelle in modo che il lato posteriore del cuscino, identificabile dalle etichette del contenuto, sia a filo con il retro del sedile con imbracatura o rigida.

### Durata del prodotto

L'utilizzo previsto massimo di questo prodotto è quattro anni.

### Riutilizzo

**RISCHIO DI LESIONE:** Consultare un rivenditore Ride Designs autorizzato prima di passare il prodotto ad un altro utente. **NON** usare il prodotto se risulta danneggiato.

### Smaltimento

Riciclare i componenti e i materiali secondo i regolamenti locali, statali e nazionali.

## Politica sulla garanzia

Il cuscino Ride Forward è stato realizzato appositamente per soddisfare le esigenze di seduta sulla sedia a rotelle. Questa garanzia limitata è valida per 24 mesi dalla data di spedizione all'acquirente originale. Se si presentano eventuali difetti del materiale o di lavorazione, Ride Designs® riparerà o sostituirà il componente a sua discrezione. Questa garanzia limitata non copre l'usura giornaliera e usura o danni derivanti da utilizzo non corretto, negligenza o non rispetto delle istruzioni di cura e manutenzione.

La fodera del cuscino è in garanzia per 90 giorno. La garanzia comprende danni dovuti alla lavorazione, difetti di materiali ed errori causati dal produttore. Questa garanzia non si applica a bruciate di sigarette, danni alla fodera dovuti a oggetti taglienti che possono causare rotture o danni dovuti al non rispetto delle istruzioni di lavaggio.

Reclami e riparazioni devono essere eseguiti tramite il fornitore autorizzato Ride Designs locale. Una copia dello scontrino emessa all'acquirente deve essere presentata prima di poter procedere con una richiesta di garanzia.



## **Il cuscino Ride Forward funziona meglio se usato con un supporto schienale Ride Designs**

Java Back offre un design preciso brevettato a livello biomeccanico che consente all'utente di ottimizzare rapidamente, facilmente e da solo il supporto pelvico e l'equilibrio del tronco in un modo simile al normale ritmo e movimento del corpo. L'utente ha il vantaggio della comodità e della stabilità a riposo e nessuna interferenza con il funzionamento e la mobilità. I supporti Java Back sono disponibili in una vasta gamma di altezza, larghezze e profondità.

Per le persone con esigenze di controllo posturale più impegnative, considerare il cuscino Ride Custom e i supporti per schienale (solo USA), il massimo in termini di supporto posturale e cura della pelle.

### **Note sull'installazione**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Brevetti: [www.ridedesigns.com/patents](http://www.ridedesigns.com/patents)  
© 2020, Ride Designs. 090-030-E



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germania